

INSTITUTO TECNOLÓGICO Y DE ESTUDIOS SUPERIORES
DE MONTERREY

UNIVERSIDAD VIRTUAL



**TECNOLÓGICO
DE MONTERREY**

“C. A. R. E”

*A Proposal of Continuous
Assessment for Reenrollment in Education*

Una Propuesta de Evaluación Continua para Mejorar la Reinscripción y Lograr
una Educación Eficiente

TESIS PRESENTADA
COMO REQUISITO PARA OBTENER EL TÍTULO
DE MAESTRA EN EDUCACIÓN

AUTORA: MARÍA DEL PILAR PÉREZ BARBA
ASESORA: JULIETA FLORES MICHEL

SALTILLO, COAHUILA

MARZO DE 2005

“C. A. R. E”
*A Proposal of Continuos
Assessment for Reenrollment in Education*

Una Propuesta de Evaluación Continua para Mejorar la Reinscripción y
Lograr una Educación Eficiente

Tesis presentada

por

María del Pilar Pérez Barba

ante la Universidad Virtual

del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey

como requisito parcial para optar

por el título de

MAESTRA EN EDUCACIÓN

Resumen. En este estudio, la autora del programa “C. A. R. E” (Continuos Assessment for Reenrollment in Education, por sus siglas en inglés), presenta a la Organización Harmon Hall en Saltillo, Coahuila una propuesta de evaluación continua para mejorar e incrementar sus reinscripciones. Con la intención de entender el fenómeno en el contexto específico de este instituto que imparte inglés como segunda lengua, una investigación de metodología cualitativa fue llevada a cabo haciendo uso de un enfoque naturalista. La propuesta aspira a examinar la introducción de las pruebas de desempeño como método de evaluación diagnóstica al inicio de cada uno de los doce cursos que conforman el plan de aprendizaje de Instituto. El estudio también contempla la percepción de los docentes, estudiantes y administradores en relación a la evaluación formativa que se propone a través de la implementación de “*quizzes*” semanales y patrones específicos para efectuar las entrevistas con alumnos. Durante un período de doce meses en el 2004 se propuso la revisión y modificación de algunos instrumentos de medición utilizados por la Organización en la evaluación sumativa; así como la implementación de la co-evaluación y auto evaluación como parte del proceso evaluativo en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

ÍNDICE

Resumen	ii
Perfil del Investigador	v
Introducción	vii

CAPÍTULO 1. ANÁLISIS DEL PROBLEMA

1.1 Contexto y propósito de la Investigación	1
1.2. Delimitación del Estudio	2
1.3 Antecedentes de la Enseñanza de Inglés como idioma extranjero en México	3
1.4 Tema del Proyecto	5
1.5 Consideraciones Previas a la Investigación	5
1.6 Objetivos y Preguntas de Investigación	6
1.7 Justificación e Importancia del Proyecto	8
1.8 Beneficios	8

CAPÍTULO 2. MARCO TEÓRICO

2.1 Evaluación Continua	9
2.2 Evaluación Diagnóstica, Formativa y Sumativa	10
2.3 Pruebas de Desempeño	12
2.4 Auto evaluación y Co- evaluación	13
2.5 El Estudio del Currículum Formal, Real y Oculto	14
2.6 Estrategias de Aprendizaje de Idiomas	15

CAPÍTULO 3. METODOLOGÍA

3.1 Enfoque de la Investigación Cualitativa	17
3.2 Recolección de Datos	20

3.3 Análisis de Datos e Instrumentos Utilizados	21
3.4 Selección y Características de la Muestra	22
3.5 Resultados	23
CAPÍTULO 4	28
HALLAZGOS, IMPLICACIONES Y RECOMENDACIONES PARA	
INVESTIGACIONES FUTURAS	
CAPÍTULO 5	29
VALIDEZ LÓGICA DEL PROGRAMA “C. A. R. E.”	
REFERENCIAS	31
ANEXOS	
ANEXO 1	33
PERFORMANCE TESTS	
ANEXO 2	53
RDA-1 REPORT OF DIAGNOSTIC ASSESSMENT	
ANEXO 3	54
ENTREVISTA A ALUMNOS EFL	
ANEXO 4	55
ENTREVISTA A MAESTROS EFL	
ANEXO 5	56
ENTREVISTA A ADMINISTRADORES HARMON HALL SALTILLO	
ANEXO 6	57
EVALUACION DE MEDIO CURSO DEL DOCENTE	
ANEXO 7	58
WEEKLY QUIZ	
ANEXO 8	59

WEEKLY GUIDED INTERVIEW	
ANEXO 9	60
OBSERVACION DE CLASE	
ANEXO 10	61
OBSERVACION DE CLASE HARMON HALL	
ANEXO 11	62
CUESTIONARIO DE PREGUNTAS ABIERTAS	
ANTECEDENTES DE APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE EFL	
ANEXO 12	63
COMPARACION Y CONTRASTE DE PERCEPCIONES DEL ESTUDIANTE EFL	
ANEXO 13	64
CURRICULUM VITAE DE LA INVESTIGADORA	

Perfil del Investigador

La investigadora ha pertenecido al cuerpo académico de la Organización Harmon Hall por 20 años. Durante su trayectoria ha ocupado posiciones como docente, coordinadora, miembro del Comité Académico Nacional, escritora e ilustradora de manuales de ciencias, matemáticas y lenguaje a nivel primaria; es franquiciataria de dos institutos de enseñanza de inglés como lengua extranjera, una institución primaria y un jardín de niños de esta misma empresa.

Durante cinco años la investigadora dirigió sus esfuerzos al análisis y diseño del currículum de un programa piloto de enseñanza básica de la Organización Harmon Hall. La investigadora conformó un equipo de trabajo que, junto con los estudios de maestría en educación le permitieron ver la relevancia de la evaluación continua como base del éxito académico de una institución. Este equipo se ha dado a la tarea de reunir información, actitudes y procedimientos ideales que permitan que el enfoque y metodología Harmon Hall se apliquen a estudios de enseñanza básica en la práctica educativa bicultural.

La investigadora analiza entonces los procesos de evaluación continua que se dan en el área de enseñanza del idioma inglés de una institución educativa, concluyendo que el compromiso de parte de los alumnos, docentes y administradores en el proceso de enseñanza aprendizaje puede mejorar si se tiene cuidado de contar con un programa de evaluación continua que involucre a todos los participantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

INTRODUCCIÓN

La autora condujo una investigación cualitativa y la ha utilizado como herramienta para respaldar su propio desempeño. Su propuesta envuelve un proyecto innovador en un Instituto que imparte el idioma inglés como lengua extranjera; la propuesta expone la relevancia de considerar a la evaluación continua como un componente necesario de la enseñanza efectiva en beneficio de su contexto educativo

El capítulo I, analiza el problema y describe el propósito de la investigación, se delimita el estudio, se señalan algunos de los antecedentes de la enseñanza del inglés como idioma extranjero en México. En este mismo capítulo, se especifican los objetivos y las preguntas de investigación así como la importancia, justificación y beneficios que envuelven la propuesta.

El capítulo dos expone el marco teórico relacionado con temas de relevancia para la propuesta como la evaluación continua, diagnóstica, formativa y sumativa. Se describen las pruebas de desempeño, la utilidad de la auto y co-evaluación, el estudio del currículo formal, real y oculto y se presentan algunas estrategias de aprendizaje al aprender idiomas.

El capítulo tres especifica la metodología utilizada bajo el enfoque de investigación cualitativa, describe la recolección de datos y los instrumentos utilizados, la selección y características de la muestra y expone los resultados obtenidos. El capítulo 4 expone los hallazgos, implicaciones y recomendaciones que proponen estrategias específicas de evaluación para investigaciones futuras.

La propuesta también presenta conclusiones que aspiran a establecer que la evaluación continua facilita conocer hasta que punto se están asimilando los contenidos y de esta manera proponer cambios al currículum y metodología. Apoyando el compromiso del docente y los administradores a ofrecer y educación de calidad que facilite la reinscripción del estudiante.

CAPÍTULO 1. ANÁLISIS DEL PROBLEMA

1.1 CONTEXTO Y PROPÓSITO DE LA INVESTIGACIÓN

La investigación realizada ha permitido que la evaluación sea ejecutada y usada como guía para la enseñanza y la toma de decisiones curriculares. La evaluación también debe aportar información para medir el desempeño del estudiante y la eficiencia de la práctica educativa. La enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera (*EFL* por sus siglas en inglés) no debe ser la excepción; por el contrario, el hecho de establecer una evaluación diagnóstica, formativa y final a lo largo de cada curso que conforma el programa de estudios, debe permitir que la enseñanza de una segunda lengua sea más efectiva.

Como comenta Fernández (2001), todo el mundo se pregunta por los factores de éxito de una institución. El éxito de las instituciones competitivas se produce por la conjunción de una serie de factores internos y externos, pero sin evaluación continua de procesos este éxito no es posible conservarlo o bien incrementarlo. La propuesta de evaluación continua se presenta, como un conjunto de ideas útiles que ayuden a la toma oportuna de decisiones; esta propuesta expone al proyecto *C. A. R. E.* como un proceso sistemático con el cual se pueda en forma lógica y eficiente manejar muchas, diferentes y cambiantes situaciones que contribuyan a la mejora de la reinscripción a través de logros educativos.

Esta investigación cualitativa estudia la introducción de las pruebas de desempeño (Apéndice 1) como método de evaluación diagnóstica y los *quizzes* y los patrones de entrevistas semanales como evaluación formativa. La investigación también revisa sugerencias y modificaciones a algunos instrumentos que la Institución utiliza para la evaluación sumativa, así como la implementación de la auto y co-evaluación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en Harmon Hall Saltillo, México. El propósito de este estudio es examinar las reacciones de los estudiantes y maestros *EFL*, y los administradores de Harmon Hall Saltillo durante la implementación del programa de

evaluación continua *C. A. R. E.* y poder brindar un conjunto de instrumentos estandarizados que promuevan el uso continuo de metodología evaluativa durante cada uno de los doce cursos que conforman el programa de estudios.

En este estudio se utilizaron técnicas de investigación cualitativa. La información incluyó lo siguiente: entrevistas a alumnos *EFL* (Anexo 3), entrevistas a maestros *EFL* (Anexo 4), entrevista a administradores de Harmon Hall Saltillo (Anexo 5), las observaciones y las notas de campo de la investigadora. Setenta y siete alumnos fueron incluidos en el estudio. El análisis de los datos revela que la mayoría de los maestros que realizaron la evaluación diagnóstica mediante las pruebas de desempeño realizadas a sus alumnos, la percibieron como muy útil y necesaria. La mayoría de los estudiantes percibieron como interesante y justo el hecho de establecer una evaluación diagnóstica e inicial. Además, algunos estudiantes en las entrevistas señalaron que el enfoque de la auto evaluación podría serles útil para identificar sus fortalezas y debilidades en el aprendizaje. Las entrevistas a diez maestros *EFL* y dos administradores revelaron que este personal no se había percatado de la importancia de la evaluación continua y además no tenían mucha seguridad acerca de su implementación, aun así la consideraron valiosa para ser considerada en un futuro.

La información de ambos instrumentos (entrevistas a los estudiantes y entrevistas a los maestros), sugiere que la evaluación continua es aceptada por la mayoría de los maestros quienes “*cuidan*” del aprendizaje de sus alumnos. Los alumnos que comparten este pensar creen que cualquier método de evaluación fomenta que ellos continúen estudiando dentro de un contexto educativo que incluya profesionales que “*cuiden*” de su aprendizaje y les motiven a concluir el plan de estudios.

1.2 DELIMITACION DEL ESTUDIO

El estudio se llevó a cabo durante un año. Debido a que la investigación intenta entender las percepciones de alumnos adultos, el personal administrativo y académico hacia la evaluación continua, los programas de niños y adolescentes no fueron

considerados en la aportación de datos. Este estudio también limita la información proveniente a cursos de diez maestros elegidos al azar e incluye variables como antecedentes diferentes en el caso de los alumnos. Debido a que el estudio concierne a estudiantes *EFL*, los hombres y las mujeres fueron considerados de igual manera y sus antecedentes de índole cultural si resultaron similares. Finalmente, solo estudiantes adultos fueron considerados en este estudio debido a que las clases de niños y jóvenes se imparten en horarios inaccesibles para la investigadora.

La investigadora seleccionó, para este estudio los cursos impartidos por diez maestros de una escuela de las noventa y siete escuelas que forman la organización a lo largo del país, por lo tanto, los hallazgos no pueden ser generalizados para otros Institutos de México o a otras escuelas del país. Aun así, la metodología de este estudio de caso permite que los hallazgos puedan ser aplicados a más institutos y no solo al Centro de estudios en el que se investigó: *Harmon Hall Saltillo*.

1.3 ANTECEDENTES *EFL* EN MEXICO

Desde la firma del Tratado del Libre Comercio, un creciente énfasis ha sido colocado en la importancia de dominar el idioma inglés en México. Y sin ser un hecho sorprendente, el enseñar inglés se ha convertido en un negocio muy promisorio. Existe un consenso generalizado que se inclina a reconocer que el dominio y la fluidez de la lengua inglesa de parte de un individuo, le impacta de manera positiva y le convierte deseable y elegible en el mercado laboral. Como Tunkin (2001) lo expresa de manera análoga:

“Aprender el idioma del país colonizador, ha sido para muchos de los colonizados una manera de liberarse a través de los años: Se trate de dominar el inglés, francés, español, o portugués, significa acceso a la educación, a un mundo de palabras convertido en trabajo, movilidad física y social”

Al mismo tiempo que actualmente se reconoce que el inglés es el idioma que de manera creciente se esta convirtiendo en el lenguaje de mayor educación y ciencia alrededor del mundo (Bollag, en Tunkin), los programas de inglés como lengua

extranjera (*EFL*, por sus siglas en inglés) en México ha crecido rápidamente. Para satisfacer el mercado, se han diseñado cursos para desarrollar habilidades del lenguaje como *escuchar, leer, conversar y escribir* inglés que son aplicadas de manera práctica a situaciones reales. Cintas de audio, video, visuales, interacción de clase y participación grupal son métodos de enseñanza que se practican diariamente en aulas mexicanas, donde el servicio se imparte por horas, medio turno o turno completo. Programas especiales como “*Business English, TOEIC Preparation, o TOEFL Preparation*” también son opciones que se pueden encontrar en el mercado.

Los cursos de “*Business English*” aspiran a ayudar al alumno a mejorar las habilidades comunicativas. Se trata de gente que necesita inglés diariamente en su trabajo. Los cursos *TOEIC* y preparación para *TOEFL* han sido diseñados para ayudar a los estudiantes a elevar su puntuación en las pruebas selectivas. Estos cursos generalmente son ofrecidos a los alumnos que hayan terminado programas de estudio intermedio o superiores. El inglés corporativo o “*Corporate English*” es también otro programa opcional que se observa en México y esta dirigido básicamente a empleados que están dispuestos a aprender inglés, pero que no cuentan con el tiempo para trasladarse al Instituto y es por eso que las clases se imparten en las instalaciones de la empresa donde laboran. Estas clases son diseñadas para grupos con un nivel homogéneo de conocimientos y hasta quince estudiantes por curso. La sala de reunión o capacitación es generalmente el aula destinada a esta práctica educativa.

Los mexicanos del mundo empresarial están concientes de la herramienta en que se ha convertido el dominio de la lengua inglesa para obtener trabajos, alcanzar puestos laborales, lo cual representa mayores oportunidades para vivir mejor en este país. Básicamente se trata de un escenario que ofrece más oportunidades laborales para los mexicanos con mejores ingresos y salarios si se habla inglés. La apreciación general en México es que si uno puede comunicarse en inglés, el estatus económico, la posición en la empresa y el ingreso que corresponde, crece más rápidamente.

1.4 TEMA DEL PROYECTO

La propuesta del programa “C. A. R. E.” (*Continuos Assessment for Reenrollment in Education*, por sus siglas en inglés) se relaciona con la percepción que se tiene en relación a la necesidad de medir de manera continua el conocimiento del estudiante EFL, sus habilidades y la fluidez que maneja en el idioma inglés. La evaluación continua incluye un conjunto de procedimientos y practicas (por ejemplo, el uso de pruebas de desempeño, *quizzes* semanales, y entrevistas a alumnos estandarizadas) en un escenario específico, *Harmon Hall Saltillo*.

1.5 CONSIDERACIONES PREVIAS A LA INVESTIGACIÓN

Las siguientes consideraciones se tomaron en cuenta para llevar a cabo la investigación:

1. Antes de que los docentes sean capaces de implementar con confianza programas de evaluación continua, es necesario la proporción de guía y apoyo, esto se puede entender debido al hecho que en México no es requisito contar con una carrera o título en docencia para ejercer la profesión de maestro de inglés.
2. A pesar de la mención de la primera consideración, cualquier escuela de idiomas, corporación o universidad con buena reputación, requiere que la práctica educativa a ejercer sea planeada y previamente supervisada.
3. Las políticas de evaluación continua experimentadas en los casos de algunos maestros son percibidas, en general, como vagas, imprecisas e insuficientes para apoyar al maestro una vez que está en aula. Hace falta una clara concepción del término “evaluación continua” y guías prácticas que sean capaces de apoyar al docente para la implementación de esta.

Las preguntas de investigación que se citan mas adelante en este estudio se basan en la percepción de que el *staff* de Harmon Hall Saltillo, como en cualquier otro lugar en que la evaluación continua es presentada como una innovación, requiere de observación y asistencia mientras que el programa se implementa. El siguiente comentario de un maestro de Harmon Hall Saltillo puede ilustrar el ambiente de

incertidumbre que se experimenta cuando se propone la implementación de un programa de evaluación continua:

“No estoy seguro de la diferencia entre los términos “evaluation y assessment”. Creo que ambas son necesarias, pero tengo mis reservas acerca de la introducción, en este momento, de políticas de evaluación continua en el Instituto .Esto puede requerir de más tiempo y mayor preparación...No estoy seguro de poder con más. He oído que los maestros hablan del término evaluación continua como si hubiera varias versiones de lo que significa. ¿Que significa evaluación continua? ¿Que implicaciones tendrá en el programa? , ¿Por qué se esta implementando ahora en Harmon Hall Saltillo?

1.6 OBJETIVOS DEL PROYECTO Y PREGUNTAS DE INVESTIGACION

Los objetivos del programa *C. A. R. E.* aspiran a lograr la concientización y consideración relevante de la evaluación continua para lograr una instrucción efectiva y por lo tanto mejorar el proceso de reinscripción y aumento de matrícula en el Instituto. Entender la evaluación, es entender la distinción entre los términos *“assessment y evaluation”*.

Un ejemplo de este proceso es proporcionado en 1999 por NIED (*National and Inflammatory. Evaluation of Dialysis Patients*) como sigue:

Resultados en una báscula al pararse en ella:

La báscula *“assesa”* un peso de 100 kilogramos. Entonces, esta medición es evaluada como no saludable y se recomienda ejecutar una acción de dieta

Proceso	Resultado
1. Assessment	100 kilogramos
2. Evaluación	Condición NO SALUDABLE
3. Acción	Dieta de reducción de peso

Las siguientes son definiciones más formales de los términos, según NIED:

Assessment - (de los estudiantes). Es el proceso de recolección de información en relación a como los aprendices están progresando en su aprendizaje. Reúne información acerca de lo que los aprendices saben y pueden demostrar como resultado de su proceso de aprendizaje.

Evaluation- (de los estudiantes). Es el proceso de establecer una valoración acerca de la calidad del desempeño del aprendiz, utilizando la información recabada durante la etapa de “*assessment*”.

Acción- Es lo que se hace como resultado del proceso de “*assessment*” efectuado a los aprendices y la evaluación de esta información.

Las siguientes preguntas fueron diseñadas para la guía de la propuesta del programa de evaluación continua *C. A. R. E.* implementado por primera vez en grupos seleccionados de sujetos involucrados en la impartición de inglés *EFL* en Harmon Hall Saltillo:

- 1) ¿Por qué es tan importante la evaluación continua en la educación?
- 2) ¿Cuáles son las percepciones de los alumnos *EFL* en Harmon Hall Saltillo respecto a la evaluación continua durante cada curso?
- 3) ¿Cuáles instrumentos a los que han sido expuestos son percibidos por los alumnos como verdadera ayuda para identificar sus fortalezas y debilidades?
- 4) ¿Cuáles son las percepciones de los maestros *EFL* Harmon Hall Saltillo respecto a la propuesta del programa *C. A. R. E.*?
- 5) ¿Cuáles son las percepciones de los administradores seleccionados de Harmon Hall Saltillo, respecto a la propuesta del programa *C. A. R. E.*?
- 6) ¿Cuáles son los posibles ajustes y cambios que pueden ser realizados al implementar la propuesta del programa *C. A. R. E.*?
- 7) ¿Por que es necesaria la evaluación continua?
- 8) ¿Cuál es la relación entre la evaluación continua y la reinscripción?
- 9) ¿Debe el programa *C. A. R. E.* ser parte integral de los procesos de Harmon Hall?

1.7 JUSTIFICACION E IMPORTANCIA DEL PROGRAMA C. A. R. E.

El programa C. A. R. E. justifica su importancia basándose en el hecho que la evaluación continua no solo provee información regular acerca de los procesos de enseñanza, si no también de los procesos de aprendizaje y los logros de los objetivos de aprendizaje y competencias. El programa C. A. R. E. no solo provee evaluación continua para la mejora de la práctica educativa del docente de Harmon Hall, como se aprecia en la mayoría de los instrumentos que se utilizan en esta institución. También permite la evaluación continua del ambiente de clase, la actualización del currículo y sus contenidos y actividades cuyo desempeño no pueden ser medidas o son difíciles de evaluar en un examen. La evaluación continua permite dar un mejor uso al ciclo de aprendizaje de *evaluación-retroalimentación-corrección* que hace falta en un examen cuyo tiempo para resolver es limitado.

Muchos hechos importantes pueden ser consecuencia del programa C. A. R. E. Más que nada, esta propuesta pretende esclarecer políticas de evaluación continua en la Organización Harmon Hall y crear una mejor comprensión de lo que la evaluación continua pretende. También aspira a aportar ejemplos de buena práctica educativa que ayude a los maestros a diseñar e implementar de una manera más confiable la evaluación continua.

1.8 BENEFICIOS

El programa C. A. R. E. puede ofrecer como consecuencia de su implementación los siguientes beneficios:

1. Contribuir a la promoción acertada de niveles de parte de más alumnos y la conclusión del programa completo de estudio que consta de 12 cursos. De esta manera sería valido considerar que la mayoría de los aprendices mostraran sus competencias y verdadero dominio de los contenidos según lo especifica el plan de estudios de Harmon Hall.

2. Aportar resultados de evaluación continua de cada campus que sean fidedignos y comparables entre las diferentes regiones o zonas de la Organización. Esto ayudaría a asegurar el mismo estándar de calidad educativa en todo el país.
3. Proveer los enlaces requeridos entre el currículo, los objetivos del plan de estudios, las competencias deseadas y la participación del docente para lograrlo.
4. Disminuir las bajas reinscripciones de un curso a otro , asegurando que los periodos e ingresos de inscripciones sean mas homogéneos , evitando periodos “buenos y malos”
5. Contar con institutos educativos financieramente sanos y con suficiente liquidez. Debido a un ingreso mas regular, cada instituto puede contar con los fondos necesarios y descansar en su liquidez mensual, evitando el solicitar préstamos de dinero para realizar sus actividades y esperar que llegue un periodo “bueno” y proceder a cubrir los montos solicitados.
6. Actualizar con mayor frecuencia los libros de textos y el equipo necesario con la finalidad de estar en un nivel competitivo. Esto como consecuencia del incremento de comunicación que se deriva en la implementación de un proceso de evaluación continúa.

CAPÍTULO 2.

MARCO TEÓRICO

2.1 EVALUACIÓN CONTINUA

El marco teórico que se presenta pretende ampliar la descripción de la evaluación continua en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Uno de los problemas más ingentes en el medio educativo es el divorcio existente entre el proceso instruccional y la evaluación: se percibe la instrucción como un proceso de información-formación y a la evaluación como una comprobación de la adquisición por parte de los estudiantes.

En esta investigación, la autora cree que la evaluación continua facilita el conocer hasta qué punto se están asimilando los contenidos ya que el propósito de la evaluación no es comprobar, sino mejorar, lo cual le confiere un carácter mediador. Cuando se habla de evaluación continua en educación, es importante la consideración y congruencia entre la evaluación diagnóstica, formativa y final.

La función diagnóstica es la recolección de información a través de técnicas y procedimientos adecuados, obteniéndose así un conocimiento sobre la congruencia entre logros y objetivo. Se plantea la necesidad de usar esta información en la toma de decisiones pertinentes que permitan orientar el proceso educativo y la corrección de los objetivos propuestos.

Pero si se quiere desembocar en una función motivadora, conformando una mejor actitud frente a las situaciones académicas que se plantean, es la evaluación formativa la que da la orientación del estudiante en cuanto sus hábitos de trabajo y estudio, orientando al docente en cuanto a su capacidad pedagógica en concordancia con los objetivos propuestos, a fin de que se establezca un equilibrio orientador que sirva a educadores y los demás miembros de la comunidad. Resulta interesante la aportación de Chadwick (1990), al señalar dos importantes características que se deben reunir a los efectos de toda evaluación formativa : La primera es que el aprendizaje se base en objetivos específicos expresados en términos de conductas observables, es decir, que la evaluación ofrezca las mejores condiciones posibles para que el alumno muestre la conducta requerida cualquiera que sea el dominio (destrezas motrices, información verbal, estrategias cognitivas o actitudes). La segunda característica es el uso del tiempo: para que una

evaluación sea apropiada es necesario presentar una situación congruente con las condiciones planteadas por el objetivo y el tiempo necesario, dentro de los límites de la clase.

La propuesta de evaluación continua que se presenta, incluye la consideración de varios conceptos que será importante describir y ahondar en ellos más adelante: Evaluación Diagnóstica, Formativa y Sumativa, Pruebas de Desempeño, Auto evaluación y Co- evaluación, el Estudio del Currículum Formal, Real y Oculto y las Estrategias de Aprendizaje de Idiomas.

2.2 EVALUACIÓN DIAGNÓSTICA, FORMATIVA Y SUMATIVA

Evaluación Diagnóstica. Mucho se ha hablado de la importancia de la evaluación que el docente debe realizar al iniciar el proceso de aprendizaje. En el caso del aprendizaje del inglés como segunda lengua, se debe contemplar que mes a mes, el alumno reinicia el proceso de aprendizaje ya que aprueba un nivel y continua con otro, que generalmente esta a cargo de un docente diferente.

La intención de la evaluación es producir información acerca de los procesos de aprendizaje de los alumnos, de su desempeño, de lo que saben, de lo que saben hacer, de sus conocimientos y sus potencialidades. Hay que considerar que una evaluación diagnóstica excluye siempre de sus objetivos el calificar y clasificar ya que elaborar un diagnóstico, es generar conocimiento acerca de los saberes de los alumnos de un grupo, a partir de la información producida por la evaluación.

El diagnóstico describe y aporta elementos para explicar una situación educativa concreta. De esta manera, el maestro puede elaborar propuestas de enseñanza que respondan a las necesidades y características de sus alumnos. Para enseñar bien no sólo hay que conocer las metodologías didácticas y el programa escolar, sino que ante todo hay que conocer al alumno.

La evaluación diagnóstica debe apuntar justamente a eso, a conocer al alumno a través de sus trabajos, sus producciones escritas, su desempeño en situaciones naturales de aprendizaje. Las pruebas de desempeño, como las que propone la investigadora realizar en el programa *C. A. R. E.* como parte de la evaluación diagnóstica, según

Kubiszyn y Borich (2003), son opciones ideales que proporcionan situaciones de evaluación a aquel docente que quiera conocer a su alumno.

Evaluación Formativa.- La aplicación de la evaluación formativa es quizás el medio más idóneo para hacer efectiva la evaluación continua. Villarroel (1974) la describe como una evaluación muy pregonada en todos los instrumentos legales vigentes que regulan el sistema educativo. No es necesario aplicar la evaluación formativa todos los días, sino en la medida en que cubra todas las etapas previstas para la consecución de los de los objetivos. Se puede cumplir con la evaluación continua y formativa siempre que el docente tenga información de la marcha en todos y cada uno de los aprendizajes y ello puede efectuarse por medio de varios procedimientos, según la naturaleza del mismo. Lo determinante es, como lo afirma Camperos (1984) que se conozca la situación completa del alumnado en los aprendizajes.

Evaluación Sumativa.- La evaluación sumativa debe reportar información tanto individual como institucional sobre los logros y resultados obtenidos en el curso, tal como lo afirma Osuna (2004). La evaluación sumativa de una unidad instruccional, traducido al contexto como un nivel de aprendizaje, es una forma de asignarle valor a un paquete instruccional, en tanto que la evaluación formativa determina el nivel de calidad de un producto no terminado, con el propósito de revisarlo y mejorarlo. Las técnicas de evaluación del rendimiento, la sumativa y la formativa algunas veces se complementan, pero sus propósitos y la forma de utilizar sus datos las hace diferentes. Algunos reglamentos de evaluación sugieren que la evaluación sumativa o integrativa de cualquier instituto educativo cumpla con las siguientes condiciones:

- .. Debe responder a una planificación.
- .. Debe ser informada previamente a los alumnos en cuanto a fecha de aplicación, contenidos, nivel de exigencia, ponderación, modalidad y tipo de instrumento a emplear.
- .. Contribuye al proceso de certificación.
- .. No debe ser instrumento punitivo para sancionar aspectos disciplinarios

2.3 PRUEBAS DE DESEMPEÑO

Generalmente, la prueba de desempeño es conocida como un método alternativo de evaluación. Este tipo de evaluación como lo señala Aschbacher, et al. (1992), es contraria al método objetivo de evaluación en exámenes. El programa de evaluación continua que se propone en este trabajo, contempla la inclusión de una prueba de desempeño al inicio de cada nivel concordando con la propuesta de Dang (2000), en la consideración de este tipo de evaluación para enseñar un idioma extranjero. El estudio de Dang relata de una manera muy interesante los métodos innovadores de evaluación efectuados en Vietnam desde 1990 a partir de la introducción de enfoques más comunicativos en la enseñanza.

El escenario de evaluación más común hasta hace unos años según Lewis (1996), correspondía a un largo examen mensual o semestral al inicio o término de cada nivel o curso en el idioma a aprender. La investigadora basada en los comentarios de Brown, Bull & Pendlebury, 1997; Brown & Knight, 1994; Gardner, 1992; Wiggins, 1989), invita a tomar una postura mas holística en cuanto al aprendizaje de un lenguaje.

Tal como se hizo en la Universidad de Cantho, localizada en la ciudad capital de Mekong Delta en Vietnam los procesos de evaluación deben irse actualizando, o bien recibir apoyo como lo hicieron los alemanes a esta Universidad. Es por eso, que la optimación de programas y los métodos de evaluación de una institución educativa deben corresponder a las prácticas educativas actuales.

El giro que se propone dar en la evaluación en la enseñanza de una lengua, se relaciona con enfoques constructivistas que han emergido de la investigación empírica en la adquisición de una segunda lengua. Lo anterior como consecuencia de los mas recientes descubrimientos acerca de la naturaleza de las habilidades, las estrategias individuales y los procesos empleados en el uso del lenguaje y en los efectos de tareas en contexto que se han realizado en el uso del lenguaje (Bachman & Cohen, 1998).

Por ejemplo durante los 1960s y los 1970s, el lenguaje según Bachman & Cohen (1998) era una composición de elementos discretos y habilidades. Las habilidades del aprendiz eran vistas como un atributo “unidimensional” del cual algunos aprendices tenían “mucho o poco”, por lo tanto, la evaluación se limitaba al dominio de habilidades

aisladas. Asumiendo, que quien era competente lingüísticamente, lo sería comunicativamente. (Bachman & Cohen, 1998; Katz, 2000).

En los 1990s, los hallazgos en la adquisición de una segunda lengua, revelaron un escenario totalmente diferente a la naturaleza de la habilidad del lenguaje, lo que se conoce actualmente como lenguaje comunicativo o competencia comunicativa (McNamara, 1996). Desde esta nueva perspectiva, Bachman y Palmer (1996) desarrollan un nuevo modelo comunicativo de evaluación para el aprendizaje de una lengua extranjera, el cual debe de ser considerado para corresponder, entre otros métodos de evaluación alternativa, los autores respaldan el “*performance assessment*” o pruebas de desempeño en la adquisición del inglés como segunda lengua.

2.4 AUTOEVALUACIÓN Y COEVALUACION

La autoevaluación y la coevaluación como procedimientos también forman parte de la operatividad en una propuesta de evaluación continua. La información sobre la marcha de las actividades evaluativas, redundará en un mayor rendimiento. Se pretende que cada alumno sepa a que atenerse y de esta manera tome las decisiones más acertadas y operativas.

Estos dos tipos de evaluación se complementan entre sí en tanto son considerados como parte importante del aprendizaje y persiguen el desarrollo de la conciencia crítica de los docentes. Así, según PROEIB Andes (2003), la autoevaluación tiene como fin generar autoconciencia crítica en el participante respecto de su propio aprendizaje y de sus necesidades; la coevaluación busca propiciar la ayuda mutua.

2.5 EL ESTUDIO DEL CURRÍCULUM FORMAL, REAL Y OCULTO

El currículum formal es parte esencial del proceso educativo, sin embargo, en la escuela no todo se establece en un documento, hay aspectos que no están redactados en ningún documento oficial y que son producto de la interacción permanente entre los maestros y los alumnos, de las experiencias personales y profesionales compartidas por cada una de las personas involucradas en el proceso de enseñanza, este apartado se describe en el título como currículum Real, *lo que realmente pasa en el aula*. Así mismo están los aspectos que están implícitos en el currículum oculto, *las consecuencias*

personales se reflejan en los alumnos una vez que el docente ha facilitado el conocimiento.

Actualmente se puede observar que el proceso de enseñanza aprendizaje en México, tiene como guía principal al currículum formal, sin embargo dentro del aula suceden mucho más cosas de las que se establecen en un documento oficial, suceden cuestiones personales, ambientales, cuestiones institucionales, etc. que impactan cada clase diariamente. Las palabras de Gimeno y Pérez (1996) acerca de la relación que ese establece entre el currículum formal, el real y el oculto pueden ilustrar la percepción anterior en las aulas:

“Al lado del currículum que se dice estar desarrollando, expresando ideales e intenciones, existe otro que funciona soterradamente, al que se le denomina oculto. En la experiencia práctica que tienen los alumnos se mezclan o interaccionan ambos; es en esa experiencia donde encontramos el currículo real”.

2.6 ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE DE IDIOMAS

Se dice que una persona tiene gran facilidad para aprender un idioma, o se opina que se tiene la capacidad intelectual para aprender reglas gramaticales y reproducirlas en los exámenes. Por supuesto, existe ese aspecto en la adquisición de una segunda lengua, pero lo más importante es emplear lo que se ha aprendido para comunicarnos. La práctica ha demostrado que la actitud del estudiante vale más que su gran facilidad. Una motivación positiva, o sea, el deseo de querer comunicarse con los miembros del grupo en su propio idioma, es algo básico que, además produce perseverancia; y se va a necesitar mucho de esa perseverancia para poder superar problemas y dificultades durante el proceso de aprendizaje.

La construcción del marco teórico de esta investigación se relaciona con la revisión de la literatura que se hizo ya que se encontró teoría completamente desarrollada que se aplica al problema de investigación. Con las contribuciones de Marsch (2002), por ejemplo, se ha considerado conveniente detallar los cuatro niveles en la adquisición del

segundo idioma ya que la autora compara la adquisición de la segunda lengua con la de la primera.

El nivel físico: Todo ser humano posee los mismos órganos del habla que son controlados por el cerebro. La motricidad fina se desarrolla hasta los doce años de edad (más o menos), es decir que a esa edad los músculos del habla (del aparato fonador) se han adaptado al idioma materno. Esa es la razón por la que los adultos casi siempre tienen un acento cuando aprenden una segunda lengua por lo que es difícil que la investigación que se presenta proponga entre sus objetivos, lograr una pronunciación perfecta.

El nivel cognitivo: Cognición es la asimilación mental del ambiente y de la experiencia personal que uno tiene en él. El lenguaje es parte de la cognición. El adulto quiere evitar toda clase de tensiones y por eso no está dispuesto a aprender un nuevo idioma ni a entrar en un ambiente totalmente desconocido. Por eso, para aprender un segundo idioma, se debe ser, en cierto sentido, como niños...curiosos y confiados. La investigación que se presenta pretende exponer la necesidad de que los docentes utilicen la evaluación continua como profesionales de la práctica educativa, pero sin perder la capacidad de establecer un ambiente de aprendizaje libre de tensiones.

El nivel afectivo: En los primeros intentos de comunicarse en un segundo idioma uno naturalmente comete errores; el aprendiz muestra sus puntos débiles, y ¿a quién le gusta hacerlo? A nadie. No es fácil ser vulnerable. La investigación no se ha orientado a que el alumno limite sus errores, ni a que el maestro no los contemple. La propuesta de evaluación continua pretende que ambas partes del proceso de enseñanza-aprendizaje se comprometan y se logre con calidad educativa la conclusión de un plan de estudios.

El nivel lingüístico: No se puede negar que la lingüística provee dispositivos muy útiles. Una comparación entre la estructura del idioma materno con la del segundo idioma permite descubrir el origen de ciertos errores y prepara para estudiar y aprender gradualmente el idioma. En la investigación se ha podido constatar que los objetivos conceptuales, procedimentales y actitudinales promovidos por el plan de estudios de Harmon Hall están dispuestos en un orden que va de lo más sencillo a lo más complicado que adopta el escenario de inmersión parcial del idioma mientras se estudia.

El marco teórico que se presenta ha pretendido expresar las proposiciones teóricas generales de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, algunos postulados y marcos de referencia que han conducido a la investigadora al establecimiento de afirmaciones en relación a la evaluación continua. También ha permitido interpretar entre los resultados del estudio, la necesidad de concientizar al docente para que considere como relevante la implementación de la evaluación continua a través de la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa con el fin de lograr una instrucción efectiva que motive al alumno a completar un plan de estudios. Sin embargo este reporte no presenta casos recientes que hayan sido publicados que relacionen la evaluación continua con la garantía de una reinscripción.

CAPÍTULO 3. METODOLOGIA

3.1 ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA

La investigación cualitativa se caracteriza como un método de investigación que depende de un análisis y explicación que intenta explicar el comportamiento humano a través de la observación, entrevistas y datos no- numéricos. Duffy and Early (1999) sugieren que el paradigma cualitativo ayuda al investigador a describir sus observaciones tangibles y a conformar explicaciones con “realidades múltiples”, en vez de solo presentar datos estadísticos de cierta observación.

En la investigación que se presenta y tal como lo afirma Duffy y Early, no se ha tratado de eliminar las variables del comportamiento humano que influyen el campo de investigación y sus resultados. Por el contrario, según Lather (1991), el papel que juega el investigador en el campo de la recolección de datos puede llegar a influir en las personalidades o comportamientos de los observados, en este caso maestros, alumnos y administradores de Harmon Hall Saltillo. Por lo que la investigadora ha realizado un esfuerzo para categorizar, analizar e interpretar manualmente los patrones observados. Se contempló la posibilidad de adquirir el *software QSR Non-numerical Unstructured Data Indexing Searching and Theorizing (NUD*ISTO*, pero no fue posible debido a la falta de disponibilidad en el país en el 2004.

Esta investigación estudia la introducción de las pruebas de desempeño como método de evaluación diagnóstica, los *quizzes* y patrones de entrevistas semanales como evaluación formativa. La investigación también revisa sugerencias y modificaciones a algunos instrumentos que la Institución utiliza para la evaluación sumativa, así como la implementación de la auto y coevaluación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en Harmon Hall Saltillo, México.

Dado que el propósito de este estudio es examinar las reacciones de los estudiantes y maestros *EFL*, y los administradores de Harmon Hall Saltillo durante la implementación del programa de evaluación continua *C. A. R. E.* y poder brindar un conjunto de instrumentos estandarizados que promuevan el uso continuo de metodología

evaluativa, se considera que el enfoque cualitativo es el más adecuado para obtener información mediante entrevistas sostenidas con los alumnos, maestros y administradores. La investigadora introdujo el concepto de evaluación continua en un seminario de capacitación al que asistieron los docentes, coordinadora académica y los administradores; el seminario introductorio tuvo una duración de una semana en sesiones continuas de seis horas diarias.

La investigación empleó un enfoque cualitativo basándose en el argumento que presentan Lodola G. y Saiegh S. (2004) al señalar que el motor que regula la investigación de carácter cualitativo es el estudio exhaustivo de procesos complejos, antes que la búsqueda de generalizaciones. La investigación persiguió justamente, identificar el origen y posteriores eslabones de la cadena causal que condujeran a la manifestación de las reacciones de los estudiantes y maestros *EFL*, y los administradores de Harmon Hall Saltillo durante la implementación del programa de evaluación continua *C. A. R. E.* Este capítulo expone una descripción del procedimiento efectuado por la investigadora en la propuesta que se presenta.

Procedimientos Preliminares. La investigadora contactó a los administradores y directora de Harmon Hall Saltillo vía entrevista. No fue necesaria la formalización del permiso para llevar a cabo las entrevistas ni observación de campo mediante carta; la autorización fue otorgada el mismo día que se solicitó en el 2004.

Se escogió esta Institución educativa que imparte el idioma inglés como lengua extranjera, por la disposición de la administración para efectuar la investigación. La investigadora se presentó con los maestros y expuso la propuesta a fondo de evaluación continua en un seminario con duración de una semana. La primera reacción que se obtuvo fue de aparente satisfacción, sin embargo algunos comentarios realizados entre los docentes, de manera informal, exponían un clima de incertidumbre ante la propuesta *C. A. R. E.*

Se seleccionó al azar 10 grupos de 7 maestros, con una cantidad total de setenta y siete alumnos. Sin embargo, cabe señalar que una vez informados los docentes que sus grupos habían sido elegidos para el estudio, la participación del staff académico fue voluntaria, accediendo todos a participar. Se decidió hacer voluntaria la participación del

staff académico por considerar que en esta etapa inicial la retroalimentación y el fluir de la comunicación sería muy importante para el desarrollo del proyecto. Los setenta y siete estudiantes seleccionados pertenecían indistintamente a curso de inglés básico, intermedio y avanzado.

Discusión Preliminar. La investigadora conoció y trabajó en una sesión posterior con los siete maestros seleccionados, la coordinadora académica y la directora del plantel. Les planteó la importancia de implementar un programa de evaluación continua para mejorar la práctica educativa, fortalecer el compromiso con el proceso de enseñanza-aprendizaje del *staff* académico y por consecuencia mejorar la reinscripción de los alumnos en Harmon Hall Saltillo. La investigadora explicó que tomaría notas acerca de las reacciones y consecuencias durante el período de la implementación.

La investigadora explicó que después de revisar la literatura relacionada con la propuesta *C. A. R. E.* en relación a la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa, existían gran cantidad de ventajas y beneficios que el Instituto Harmon Hall Saltillo podría obtener. Las contribuciones de parte de los docentes y de la coordinadora académica de Harmon Hall Saltillo fueron muy importantes porque ellos son los que están en interacción directa con los estudiantes.

Los maestros apoyaron completamente la propuesta y plantearon ideas para los “*quizzes*” semanales y las preguntas de las entrevista dirigidas. Específicamente, se pudieron corregir errores involuntarios, de parte de la investigadora, cometidos en el diseño de las pruebas de desempeño, como por ejemplo integrar los temas entre la prueba de desempeño (evaluación diagnóstica) y el tema de la primera clase del curso. El problema básicamente consistió en que en el momento de la implementación de la prueba de desempeño, se pudo constatar que la transición entre la prueba de desempeño y la enseñanza de los nuevos conceptos marcados para la primera sesión de clases, podía ser más sencilla y natural si los temas coincidían.

Los setenta y siete alumnos que participaron en el estudio, a quienes se hará referencia en adelante como estudiantes *EFL*, fueron hombres y mujeres inscritos en diez cursos de treinta horas de clases de inglés a cargo de siete maestros en Harmon Hall Saltillo. Los alumnos pagan aproximadamente mil pesos por curso, independientemente si el nivel es básico, intermedio, o avanzado. La investigadora se presentó con ellos y les

hizo saber del rol que jugaría en el desarrollo de la investigación. Se enfatizó en que la investigación no pretendía calificar el desempeño de los alumnos, sino la evaluación y estudio de la introducción de las pruebas de desempeño como método de evaluación diagnóstica, los *quizzes* y patrones de entrevistas semanales como evaluación formativa y la implementación de la auto evaluación y coevaluación como parte de una propuesta de evaluación continua llamada *C. A. R. E.*

La investigadora diseñó y proporcionó a los siete docentes las pruebas de desempeño para cada uno de los diez cursos que impartían y ellos mismos proporcionaron la retroalimentación a la investigadora después de la implementación en el primer día de clases. Los *quizzes* y entrevistas semanales fueron diseñados con apoyo de los maestros, quienes los administraron y proporcionaron retroalimentación a la investigadora para corregir los errores de diseño. Los instrumentos de auto evaluación y coevaluación fueron diseñados por la investigadora y directora del plantel, esta última instruyó a los setenta y siete estudiantes *EFL* para su llenado cuando aplicó el instrumento evaluación de medio curso del Docente (Anexo 6)

3.2 RECOLECCIÓN DE DATOS

Después de familiarizar a los siete docentes de Harmon Hall Saltillo (a quienes en adelante se hace referencia como maestros *EFL*), la directora del plantel, dos administradores y los setenta y siete alumnos *EFL* de los diez grupos seleccionados, la investigadora comenzó a recolectar datos utilizando las siguientes fuentes: entrevista a alumnos *EFL* entrevista a maestros *EFL*, y entrevista a administradores Harmon Hall Saltillo. La observación y las entrevistas ayudaron a documentar las reacciones y comportamiento de los involucrados en el caso de estudio. Las observaciones y entrevistas también ayudaron a encontrar un enlace entre los instrumentos de evaluación diseñados y el programa de estudio. La directora del plantel se encargó de recoger y revisar con la coordinadora académica los instrumentos de evaluación diagnóstica RDA y los instrumentos de auto y coevaluación del estudiante *EFL* con el fin de involucrarse en el proceso de evaluación diagnóstica y formativa. En ningún momento estos miembros del *staff* académico pretendieron evaluar a los alumnos *EFL*.

A los maestros *EFL* se les solicitó no alterar la metodología de enseñanza ni las técnicas que utilizan. Solo se les solicitó utilizar los instrumentos diseñados por la investigadora durante cada curso que dieran inicio en un periodo de doce meses: *Performance Test* (Anexo 1) , *Weekly Quizzes* (Anexo 7) y *Weekly Guided Interviews* (Anexo 8).

La investigadora realizó durante un período de doce meses un análisis de los instrumentos de evaluación que se utilizan en Harmon Hall Saltillo, haciendo una propuesta de modificación a la Observación de Clase(Anexo 9) ya que la que actualmente se usa en Harmon Hall Saltillo (Anexo 10) únicamente evalúa el currículum formal y basa la calidad del proyecto educativo en el estudio del proyecto mismo, es decir, en la metodología , mientras que la propuesta por la investigadora pretende evaluar también el currículum real, como estudio del proceso de enseñanza- aprendizaje y el currículum oculto , como estudio de las enseñanzas subyacentes no explicitadas. Sin embargo, los administradores del plantel argumentaron no poder incluirla en el proceso regular de evaluación de todos los docentes hasta tener la autorización del Corporativo en México, D.F.

3.3 ANÁLISIS DE DATOS E INSTRUMENTOS UTILIZADOS

Durante la sesión de información de la implementación del proyecto *C. A. R. E.* con los estudiantes *EFL*, la investigadora solicitó que se completara un cuestionario de preguntas abiertas en español que pretendía conocer sus antecedentes en relación al aprendizaje del inglés como segunda lengua (Anexo 11). Lo anterior con la finalidad de comprobar que se trataba de un grupo de setenta y siete estudiantes *EFL*, hombres y mujeres, semi-homogéneo que no contemplara variables de relevancia en sus antecedentes de aprendizaje del inglés como segunda lengua ,que pudieran afectar la percepción del proceso de evaluación continua propuesto por el programa *C. A. R. E.* Al final del semestre, se diseñó un cuestionario de comparación y contraste de percepciones del estudiante *EFL* (Anexo 12), que no estaba contemplado al inicio de la investigación, con la finalidad de evaluar si la percepción de los instrumentos de evaluación continúa propuestos por el programa *C. A. R. E.* era diferente a la percepción manifestada durante la entrevista inicial.

Las entrevistas a los maestros *EFL* y a los administradores de Harmon Hall Saltillo se efectuaron previamente a la implementación del programa *C. A. R. E.* y los instrumentos propuestos y no sufrieron modificación alguna. Ambas entrevistas pretendían conocer las primeras reacciones ante las instrucciones dadas para la implementación del Performance Test, el primer *quiz* semanal, la primera entrevista guiada y la primera observación de clase con el formato propuesto. El contraste entre la primera apreciación y las reacciones finales al término de la investigación fue realizado mediante la observación de la investigadora.

3.4 SELECCIÓN Y CARACTERÍSTICAS DE LA MUESTRA

La investigación cualitativa llevó a cabo un muestreo aleatorio en el que cada uno de los 30 grupos de estudiantes *EFL* que conforman mensualmente el plantel de Harmon Hall Saltillo, tuvo una probabilidad determinada de ser seleccionado. Se procedió a la extracción de la muestra mediante técnicas que tenían la intención de garantizar que cada uno de los treinta grupos tuviera una probabilidad de aparecer en ella; el procedimiento utilizado fue el azar sistemático.

Se efectuaron las siguientes operaciones para concluir en la muestra seleccionada de 10 grupos con un total de 77 hombres y mujeres adultos a cargo de siete maestros *EFL*.

a) Se calculó la constante K (resultado de dividir los 30 grupos que componen el universo por el número 10 que fue la muestra de grupos seleccionada

$$K = N/n$$

Donde:

$N = 30$ grupos. Número total de unidades que componen el universo.

$n = 10$ grupos. Número total de unidades que integran la muestra.

Una vez calculado el valor de K (3) se efectuó un sorteo para elegir un número que fuera inferior o igual a su valor que resultó ser 2. Como primera unidad a integrar la muestra se eligió a aquella que, en la lista general, poseía un valor idéntico número de orden al sorteado. Se designó a ese grupo como *A*, la segunda unidad escogida llevo el

número $A+K$, la tercera corresponderá a $A+2K$, y así sucesivamente hasta llegar a $A+(n-1)K$. Resumiendo los datos como sigue:

Un universo constituido por 30 elementos del que se buscó obtener una muestra de 10 grupos.

$$N = 30$$

$$n = 10$$

$$K = 30/10 = 3$$

Los grupos que pasaron a formar parte de la muestra llevaron el siguiente orden:

1ª unidad o grupo:	2
2ª unidad o grupo:	2 + 3 = 5
3ª unidad o grupo:	2 + 6 = 8
4ta unidad o grupo	2 + 9 = 11
5ta unidad o grupo	2 + 12 = 14
6ta unidad o grupo	2 + 15 = 17
7ma unidad o grupo	2 + 18 = 20
8va unidad o grupo	2 + 21 = 23
9na unidad o grupo	2 + 24 = 26
10ma unidad o grupo	2 + 27 = 29

3.5 RESULTADOS DE LOS INSTRUMENTOS APLICADOS

El Cuestionario de preguntas abiertas (anexo 11), pudo constatar que la muestra seleccionada de diez grupos correspondía a un grupo de hombres y mujeres entre 19 y 38 años cuyos antecedentes en el aprendizaje de la lengua inglesa eran similares, no contaban con un hábito de lectura significativo y destinaban en promedio 2 horas diarias a ver TV. Un 95% de la muestra tenían entre cinco y diez años con la necesidad de aprender inglés por su trabajo o estudios, la mayoría sin oportunidades de poder practicar en el extranjero. Los setenta y siete alumnos practican el idioma inglés, en promedio por día, una hora cuarenta y cinco minutos, incluyendo el tiempo dedicado a la sesión de clases y la realización de tareas. La mayoría señaló que podía leer el idioma mejor que lo podía hablar y la situación más difícil era cuando se trataba de mantener una conversación telefónica.

El 95% de la muestra seleccionada comentó que destinaba diez minutos a labores de tarea y que de encontrarse con material de lectura sencillo en inglés, como revistas, artículos o publicidad tendía a leerlo. El 6% de la muestra seleccionada mencionó tener una revista o periódico favorito, sin embargo estaba escrito en su lengua nativa.

La entrevista a estudiantes *EFL* también expuso que el total de los alumnos que habían asistido el primer día de clases habían recibido orientación en relación al proceso de evaluación del que iban a ser objeto y el criterio de “calificar” del maestro. La idea general del concepto “evaluación” que tienen los alumnos *EFL* que conformaron la muestra representativa, se relaciona con “calificación”. Los setenta y siete alumnos entrevistados describieron su primer día de clases como una sesión con actividades sencillas y de repaso de cursos anteriores, aunque el 1% manifestó no haber asistido en una ocasión. El 100% manifestó no haber sido evaluado durante los dos primeros días de asistencia. Al respecto, comentaron que encontrarían conveniente una evaluación individual a fin de mejorar la homogeneidad del grupo en cuanto al desarrollo oral.

Los alumnos *EFL* manifestaron percatarse de un proceso de evaluación vía retroalimentación, cuando menos en una mini-entrevista por semana, pero solo el 10 % habían completado un *quiz* durante los cursos de inglés tomados en Harmon Hall Saltillo y el 100% expresó que no hubo variantes entre la forma de evaluación que expuso el maestro el primer día de clase y la observada al final, considerando justo el proceso de evaluación. El 95% nunca había experimentado procesos de auto y coevaluación anteriormente, sin embargo reconocieron que podría serles útil.

La entrevista de comparación y contraste de percepciones del estudiante *EFL* realizada al final de la implementación del proyecto C. A. R. E., reflejó que la mayoría de los estudiantes disfrutó las pruebas de desempeño efectuadas el primero o segundo día de clases y manifestaron no haberse puesto nerviosos durante la implementación, ya que aparentemente fueron presentadas por el maestro *EFL* como una actividad normal de clase. Los estudiantes *EFL* señalaron que el maestro tomaba notas mientras ellos presentaban y en algunas ocasiones hablaba en privado con alguno de ellos al finalizar la sesión. También se percataron de la inclusión del *quiz* semanal y de una entrevista semanal mas estructurada y con preguntas específicas que pretendían evaluar oralmente lo que se había tratado de evaluar por escrito en el *quiz*. La mayoría de los estudiantes

percibieron como interesante y justo el hecho de establecer una evaluación diagnóstica e inicial. Solo el 3% consideraron irrelevante el enfoque de la auto y coevaluación. El resto de los estudiantes *EFL* entrevistados reconoció que el instrumento diseñado (como evaluación formativa), podría serles útil para identificar las fortalezas y debilidades individuales y grupales en el aprendizaje justo a la mitad del curso.

La Entrevista a los Administradores, incluyó la presencia de la directora del plantel, la coordinadora académica y el franquiciatario de la plaza Harmon Hall Saltillo. Esta entrevista reflejó que los procedimientos que los administradores asociaban con el término evaluación eran únicamente los exámenes, sin embargo cuando la investigadora mencionó los nombres de algunos reportes que forman parte de los procesos regulares del Instituto, como la evaluación *al docente*, *la evaluación de medio y fin de curso*, los administradores reconocieron de inmediato el propósito evaluativo de los instrumentos. Sin embargo, ninguno de los tres administradores encuestados mencionó conocer los estándares deseados en la aplicación de los instrumentos de evaluación, a excepción del porcentaje de reinscripciones que se debía buscar según lo señalado por el corporativo de la ciudad de México.

Los administradores entrevistados manifestaron reconocer que había estudiantes que experimentaban dificultades en el proceso de aprendizaje en algún nivel, pero que para cubrir esas deficiencias, el Instituto ofrecía el servicio de “*extra help*” sin costo extra y con el fin de nivelar y contrarrestar las dificultades experimentadas en el proceso de aprendizaje. Cuando se les preguntó si tenían alguna sugerencia específica para el mejoramiento del proceso de evaluación en el Instituto, los tres administradores coincidieron en que este tipo de propuestas venían del corporativo y de la actualización de estrategias que se informaban en las juntas de coordinadores (tres a cuatro veces por año). Cuando se les preguntó si habían escuchado de propuestas de evaluación continua o la diferencia entre los términos “*evaluation y assessment*”, los tres administradores manifestaron no conocer del tema con precisión, sin embargo después de escuchar la propuesta de evaluación continua de la investigadora se mostraron positivos afirmando que el programa *C. A. R. E.* podría ser de gran ayuda.

Respecto a la motivación de los estudiantes *EFL*, los administradores mencionaron que esta no era continua, es decir no todos los alumnos que inician el plan de estudio lo concluyen, acarreado con esto desajustes en la programación de futuros grupos y establecimiento de presupuestos y pagos en la plaza; este es regularmente un reto por enfrentar tanto para los estudiantes *EFL*, maestros *EFL* y el Instituto mes a mes. La entrevista finalizó cuando los administradores señalaron que el comportamiento de los estudiantes respecto a Harmon Hall Saltillo, generalmente era positivo, teniendo una buena imagen de el.

En las Entrevista de Maestros *EFL* sostenidas, la investigadora pudo percibir que los docentes habían oído hablar del término evaluación continua pero no era un concepto claro para ellos. Los siete maestros *EFL* no estaban familiarizados con las pruebas de desempeño por lo que no pudieron emitir una opinión respecto a su percepción de que pudieran funcionar en los grupos seleccionados. Sin embargo si estaban familiarizados con los términos de autoevaluación y coevaluación, no mostrándose muy creyentes de los beneficios que estas pudieran aportar. En la etapa previa a la implementación, los maestros *EFL* comentaron que estarían dispuestos a cooperar y que estaban concientes que su participación era voluntaria, pero se notó cierta incertidumbre ya que hubo dudas expresadas refiriéndose al tiempo y esfuerzo que tendrían que destinar. Finalmente, respecto a las observaciones de clase que realiza actualmente la coordinadora o la directora la percepción de los maestros *EFL* la consideraron con adjetivos como “justa, pero inflexible, o basada únicamente en el desempeño del maestro y no en el de la práctica a educativa.

En la observación de campo realizada por doce meses durante y posterior a la implementación del programa *C. A. R. E.*, se pudo observar que seis de los siete maestros *EFL* que formaron la muestra representativa, se involucraron y participaron en el programa manifestando comentarios de complacencia. Se observaron actividades como el fotocopiado de materiales de evaluación, la creación de acetatos de ejercicios de “auto evaluación” para los estudiantes *EFL* o el interés por tomar capacitación respecto a este concepto. Solo un maestro *EFL* manifestó apatía ante la implementación de la pruebas de

desempeño, más no por la propuesta de evaluación diagnóstica, argumentando que la evaluación oral sería más certera.

Por su parte, los administradores se involucraron en el análisis de las pruebas de desempeño. Las percepciones recogidas por la investigadora durante la implementación de las pruebas de desempeño fueron de interés ya que los administradores conservaban los reportes RDA para comentarlos entre ellos y cuestionar a los maestros respecto a la promoción o apoyo a ciertos alumnos; los administradores señalaron una especial valoración por este instrumento y la información que aportaba el reporte RDA, ya que según lo comentaron:

“es como poder estar adentro de todas las aulas en los primeros dos días de clase (sin necesidad de contar con conocimientos especiales en el área académica) y poder corroborar que el nivel académico corresponde a la práctica educativa de calidad de un Instituto del cual nos sentimos orgullosos de dirigir, además podemos canalizar nuestra experiencia y proponer inmediatamente cursos de acción para cuidar al alumnado”.

Con respecto a la autoevaluación y coevaluación, los administradores consideraron útil estos instrumentos para darles un escenario más claro de los integrantes del grupo, antes de entrar a observar la clase. Los maestros *EFL* fueron informados que el formato de observación de clases que había utilizado la investigadora durante los seis meses de implementación no sería considerado para los procesos internos, ante lo cual se manifestaron en desacuerdo ya que la nueva propuesta la encontraban más justa y con menor peso sobre el docente.

En general, las percepciones iniciales de los maestros *EFL* y los administradores de Harmon Hall Saltillo después de seis meses se orientaron a reconocer que el proyecto de evaluación continua implementado (*C. A. R. E.*), estableció un compromiso por lograr verdaderos aprendizajes en los estudiantes *EFL* y mejoró como consecuencia la comunicación entre los maestros *EFL*, los estudiantes *EFL* y los administradores que formaron la muestra representativa para el proyecto *C. A. R. E.* Los maestros y administradores mencionaron que cierto tipo de atención “individualizada” se percibía entre todos los participantes del proyecto *C. A. R. E.* ya que la mayoría de los

involucrados se conocían entre si o habían oído comentarios respecto a su estatus en el proceso de enseñanza- aprendizaje.

CAPÍTULO 4

HALLAZGOS, IMPLICACIONES Y RECOMENDACIONES PARA INVESTIGACIONES FUTURAS

Dado que el propósito de este estudio es examinar las reacciones de los estudiantes y maestros *EFL*, y los administradores de Harmon Hall Saltillo durante la implementación del programa de evaluación continua *C. A. R. E.* y poder brindar así, un conjunto de instrumentos estandarizados que promuevan el uso continuo de metodología evaluativa durante cada uno de los doce cursos que conforman el programa de estudios para mejorar la reinscripción en los cursos al mismo tiempo que se alcanza calidad educativa, los hallazgos se relacionan con la implementación de la propuesta misma.

Las diferencias encontrados entre las entrevistas previas a la implementación del programa *C. A. R. E.* provenientes de las fuentes: maestros *EFL*, estudiantes *EFL* y administradores de Harmon Hall Saltillo y las observaciones de campo de la investigadora al elaborar el contraste final, revelan que la evaluación continua fue percibida por los alumnos *EFL* como atención personal e interés que se da a su aprendizaje de parte del cuerpo docente y la institución educativa.

En realidad los alumnos *EFL* no fueron capaces de identificar los instrumentos introducidos en el programa *C. A. R. E.*, sin embargo manifestaron que el docente se interesaba más ahora y revisaba más constantemente cada caso que antes. Los estudiantes en general, manifestaron en general, al final de la implementación, sentirse motivados a continuar en el siguiente nivel; se denota una clara percepción por lograr un verdadero aprendizaje de parte del maestro.

Los maestros *EFL*, por su parte fueron capaces de identificar y retroalimentar los instrumentos de evaluación continua propuestos por la investigadora; el *staff* académico se mostró 100% convencido de la validez de un proyecto de evaluación continua que arroje beneficios en torno a la calidad académica y por ende reinscripciones de los alumnos. Los maestros manifestaron además reconocer que la promoción de los alumnos era más confiable y acertada, estando más concientes de promover aprendices que mostraran sus competencias y verdadero dominio de los contenidos

Los administradores de Harmon Hall Saltillo definieron al final de la implementación al proyecto de evaluación continua (*C. A. R. E.*), se pudo observar que

las reinscripciones de los alumnos participantes fueron constantes y estables de un nivel a otro. Además de considerar la propuesta como un programa viable para lograr aprendizajes en los estudiantes *EFL* a través del establecimiento de compromisos entre la comunidad educativa y la continua revisión de lo aprendido.

CAPÍTULO V. VALIDEZ LÓGICA DEL PROGRAMA C. A. R. E.

La validez de lógica del programa *C. A. R. E.* se sustenta en el establecimiento de las relaciones de causa a efecto entre las preguntas que fueron diseñadas para la guía de la propuesta del programa de evaluación continua *C. A. R. E.* y el contraste de la información recolectada por la investigadora durante la implementación. La validez lógica se sustenta como sigue:

- La evaluación continua permite conocer y hacer conocer los niveles alcanzados durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, como forma de retroalimentación y optimización del programa y la tarea docente.
- Los instrumentos diseñados como parte del programa de evaluación continua *C. A. R. E.* , pueden ayudar a identificar las fortalezas y debilidades del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- El programa *C. A. R. E.* puede integrarse a los procesos regulares de Harmon Hall Saltillo, adecuando sus instrumentos y periodicidad en interacción con el plan de estudios. El programa provee información regular acerca de los procesos de enseñanza, los procesos de aprendizaje y los logros de los objetivos de aprendizaje y competencias.
- El programa *C. A. R. E.* permite la evaluación continua del ambiente de clase, la actualización del currículo y sus contenidos y actividades cuyo desempeño no pueden ser medidas o son difíciles de evaluar en un examen. La evaluación continua permite dar un mejor uso al ciclo de aprendizaje de *evaluación-retroalimentación-corrección* que hace falta en un examen cuyo tiempo para resolver es limitado.
- El programa *C. A. R. E.* ha aportado ejemplos de buena práctica educativa y ayudado a los maestros a diseñar e implementar de una manera más confiable la evaluación continua.
- El programa *C. A. R. E.* ha proporcionado políticas de evaluación continua en Harmon Hall Saltillo.

REFERENCIAS

- Aschbacher, P et al.1992. *Performance assessment: State activity, interest, and concerns*. University of Hawaii.
- Bachman, L.F. and Cohen, A.D. (eds.) (1998) *Interfaces between Second Language Acquisitions and Language Testing Research*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Bachman, L.F. and Palmer, A. (1996) *Language Testing in Practice*, Oxford University Press, Oxford.
- Borich, G. y Kubiszyn, T. 2003. *Educational Testing and Measurement: Classroom application and practice*. Capitulo 8 Performance-based Assessment. Willey. EE.UU.
- Brown, G., Bull, J. and Pendlebury, M.1997. *Assessing Student Learning in Higher Education*. London: Routledge.
- Camperos. 1984. *Evaluación de la eficiencia docente. Facultad de Humanidades y Educación U. C. V. Caracas*.
- Camperos, M. (1984), *La Evaluación Formativa del Aprendizaje* Fac. de Humanidades, Caracas. Mimeo
- Chadwick J.1990. *Evaluación Formativa*. Editorial Paidós
- Dang T. 2000. Hmong Parents' Perceptions Toward their Children's Education in Minneapolis, Minnesota. Master's Thesis, University of Wisconsin-Stout.
- Duffy J. 1999. *Using Symbolic Regression to Infer Strategies from Experimental Data*, Computing in Economics and Finance 1999 1033, Society for Computational Economics.
- Fernández E. 2001. *Gestión de Instituciones Educativas Inteligentes*. 2a. edición. McGraw-Hill. Madrid
- Harbor-UCLA Research and Education Institute. 1999. *NIED. National and Inflammatory. Evaluation of Dialysis Patients*. NIED Study Center. California.
- Osuna, L (2004). *El mundo de la Lectoescritura*. Información recuperada el 2 de enero del 2004 en http://www.cofiteca.com/Index_archivos/paginainicial.htm
- Proeib, A. (2003). *Sistematización y Evaluación*. Información recuperada el 2 de enero del 2004 en <http://www.proeibandes.org/capdoc/sistematizacion.html>

- Marsch, A. (1977). *Aprendizaje de idiomas*. Información recuperada el 17 de Enero del 2004 en <http://www.sil.org/capacitar/a21/adqleng.html#aspectos>
- Katz, A. and Short, D. 1996. ESL Standards and the TESOL Assessment Guidelines Project, TESOL Matters, 6, 2, 1 and 14.
- Lather, P. 1991. *Getting smart: Feminist research and pedagogy with/in the postmodern*. New York: Routledge
- Lewis, A. C. 1992. "No Shortcuts for Alternative Assessment." *Research and Development Review*. California
- Lodola G. & Saiegh S. 2004. *Ganar una Batalla o Ganar la Guerra*. Información recabada el 2 de febrero del 2005 en <http://www.pitt.edu/~sms47/LQV.pdf#search='ventajas%20del%20enfoco%20cualitativo'>
- McNamara, T.F. (1996) *Measuring Second Language Performance*, Longman, London.
- Marsch A. (2002). *Aprendizaje de Idiomas*. Información recolectada el 20 de Octubre del 2004 en <http://www.sil.org/capacitar/a21/adqleng.html>
- Rotger B. *Evaluación Formativa* Editorial Cincel. Madrid. España
- Ruiz, C. (2000). *Evaluación Formativa*. Investigación recuperada el 2 de enero del 2004 en <http://www.analitica.com/va/sociedad/articulos/2966931.asp>
- Tonkin H. 2001. "Globalization—An Opportunity for Peace?" *Issues in Global Education* 157.
- Villarrol R. 1974. *Contraception*. Editorial Mediterráneo, Santiago, Chile.

ANEXO 1

PERFORMANCE TESTS

Performance Test 1



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 1

C.A.R.E.

A Proposal Program of **C**ontinuous **A**ssessment for **R**eenrollment in **E**ducation

Performance tests allow teachers to observe students' achievement in former language learning. Performance tests include situations such as observing and rating learners as they carry out a dialogue in a foreign language.

The situation on the next page is suggested to be established in the classroom the first day of class.

Ask your students (*in Spanish*) to mingle to find out and report to the group, about the following information of their classmates.

Names & Reasons



Performance Test 1



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 1 PART II

C.A.R.E.

A Proposal Program of **Continuous **A**ssessment for **R**eenrollment in **E**ducation**

Explain to the students (*in Spanish*) that they will mingle so as to get information from their classmates. Tell them that when they finish gathering the information, they will report it (*in Spanish*) to the group.

Name of the students who have studied English before.

Name of the students who have never studied English before.

General reasons of interest for studying English.

Performance Test 2



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 2

C.A.R.E.

Performance tests provide teachers with opportunities to observe students' achievement in former learning.

The situation on the next page is suggested to be established in the classroom to assess the usage of the following tenses and vocabulary:

Present progressive, simple present, going to, have to, I like, I don't like, need to, want to, these, those, WH questions, tag questions, food & clothing vocabulary, in/on, before/after, and time telling, among other structures.

PREMIERE DAY AT A CELEBRITY'S LIFE



Performance Test

2



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 2 PART II

C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

Ask students to say the name of the most important actor/actress nowadays, and then, imagine a normal day in the life of the celebrity. Tell the students that today, they will become celebrities and that they will each present at a Premiere Show his/her latest movie/CD. In order to do that, the media will provide each “celebrity” with a handout about the information they would like to know.

Information required :

CELEBRITY’S NAME

Brief introduction of the actor/actress with tag questions

I sing very well, don’t I?. I am the best, am I not (aren’t I?)

Date for the Premiere Show.

Important information about the new CD or movie.

Outfit that she/he will wear.

Using “going to, have to, need to, and want to” describe the act.
before and

after the Premiere Show.

Note: Record important observations and comments on the RDA-2



Performance Test 4



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 4

C.A.R.E.

Performance tests provide teachers with opportunities to observe students' achievement in former learning.

The situation on the next page is suggested to be established in the classroom to assess the usage of the following tenses and vocabulary:

Past Progressive, Simple Past, WH questions with Simple Past, Comparatives, Superlatives, Future Real conditionals, Could and Would.

Record Breakers



Performance Test 4



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 4 PART 2

C.A.R.E.

A Proposal Program of **Continuous **A**ssessment for **R**eenrollment in **E**ducation**

will tell GUINNESS RECORDS about a record attempt they made.

Ask them to choose a category from the handout and follow the guide on the following page to prepare the presentation.

The presentation must include the following information:

Who attempted this? How did he /she do it? How was it measured? What will be proven if the GUINNESS WORLD RECORD is set? Usage of comparatives and superlatives to describe the importance of the

Note: Record important observations and comments on the report RDA-4



I teach...I C.A.R.E

MAKING A RECORD ATTEMPT

BE A RECORD BREAKER!

Thank you for your interest in setting or breaking a Guinness World Record.

Please understand that with the large number of records we have on file, and around 65,000 proposals each year for category, GUINNESS WORLD RECORDS has to be very selective. The categories tend to be exciting, and of the greatest interest to people worldwide in our opinion.

Choose a category and tell GUINNESS WORLD RECORDS about your record attempt:



RECORD TITLE _____

RECORD LOCATION _____ **DATE OF ATTEMPT** _____

WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?

You have to include the following information when planning and presenting:

*Who attempted this? How did you do it? How is it measured?
Use comparatives and superlatives to describe the importance of your attempt. What will you prove if you set or break a GUNNESS WORLD RECORD?*

**EXAMPLE:
LONGEST AND FASTEST RUN WITH A BOTTLE OF MILK ON THE HEAD**



Furman ran a mile in just 8 minutes 27 seconds with milk bottle balanced on his head! On November 9, 2003.

Furman proved he was a record breaker when he broke his own record for the fastest mile run with a milk bottle on his head!

If Furman breaks his record again, he will feel extremely happy because he was not good at any sports. He also holds the record for the furthest distance walked with a milk bottle on the head by covering 130.3 km in just under 24 hours!

PERFORMANCE TEST

5

“PROMOTING SALTILLO”



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF

Performance tests provide teachers with opportunities to observe students' achievement in former learning.

The situation on the next page is suggested to be established in the classroom to assess the usage of the following tenses and vocabulary:

Present Perfect, for/since, already/yet, Present Perfect Continuous, Too/Either, Reflexive Pronouns, Connectors (when, by the time, until, before and after), Separable and Inseparable phrasal verbs, Would, and Indirect Speech , among other structures.

C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

PERFORMANCE TEST 5

PART II

“PROMOTING SALTILLO”



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 5

Explain to the students that important and rich people from Canada and the United States want to spend some time visiting the north side of MEXICO. Since they work for Saltillo's Tourism Chamber, it is on their hands to convince the visitors to visit Saltillo rather than Torreon. They will take turns making presentations in trios. While one trio presents, the others will play the role of Canadians and Americans to be convinced.

The presentation must include the following information:

Reasons why Saltillo has always been a good option for visitors (use present perfect and present perfect continuous).

History facts of the city using already and yet, before, after, until, and by the time.

Comments from important people who enjoyed their visit to Saltillo (use indirect speech, past perfect, and would).

Advantages of visiting the city (use too and either).

Important achievements of local people (use of reflexive pronouns).

A personal and final comment using some of the following phrasal expressions:

Inseparable: Call on, drop by, walk around.

Separable: Pick up, talk over, get up, get on, get in , get out, get out.

Note: Record important observations and comments on the RDA-5

C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

PERFORMANCE TEST 6 “STUDYING ABROAD”



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 6

Performance tests provide teachers with opportunities to observe students' achievement in former learning.

The situation on the next page is suggested to be established in the classroom to assess the usage of the following tenses and vocabulary:

Present unreal conditionals, Will vs Would, Prefixes (im, in mis, dis, un, il and ir), Present, Past and Present Perfect Passive Voice, Past form of modals,

Used to-Still -Anymore, and Too/So/ Either/Neither, among other structures.



C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

PERFORMANCE TEST 6

“STUDYING ABROAD”

PART II



DIAGNOSTIC

ASSESSMENT FOR THE

1ST DAY OF COURSE 6

Explain that the Institute will be sponsoring specific students to study English in an English, such CANADA, UNITED STATES, UNITED KINGDOM, SOUTH AFRICA, AND AUSTRALIA. In order to make teams, ask students to get together according to the country they want to go to. Explain that each team will prepare a presentation to convince the teacher that they are the best option to go, providing the following information:

Description of students' past experiences using used to, still and anymore.

Description of how students would/could perform in the selected country using unreal conditionals.

Description of the selected country using passive voice in present, past and present perfect tense (students can make up the information).

Comparison between Mexico and the selected country using Too/So/ Either/Neither.

Contrast between Mexico and the selected country using Prefixes (im,in,mis, dis, il, and ir).

Final and convincing statement that expresses what will/would be more probable to happen if the team is sponsored to study abroad.

Note: Record important observations and comments on the RDA-6

C.A.R.E.

A Proposal of Continuous Assessment for Reenrollment in Education

PERFORMANCE TEST 7

“SOCIAL PROBLEMS”



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF



Performance tests provide teachers with opportunities to observe students' achievement in former learning.

The situation on the next page is suggested to be established in the classroom to assess the usage of the following tenses and vocabulary:

Past Unreal Conditionals, used to vs simple past, cognates , would rather/ would prefer, Parts of the speech, Inverted Word Order, Idioms (*find fault with, ahead of time, as you go, to keep an eye on, to live it up, to make a point of*), Can -can't -mustn't, Although, Though and Even though, Too/ Enough, Would mind, Too-Very- Enough -Quite, Neither nor.. Either or....., among other structures.

C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

PERFORMANCE TEST 7
PART II
**“SOCIAL
 PROBLEMS”**



DIAGNOSTIC
ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY

Explain to the students that the following information is a social problem ranking in the United States, according to a 2005 survey :

DRUG ADDICTION 65 % HEAVY DRINKING 22% SMOKING 9% HEAVY
 GAMBLING 3 % AND SWEARING IN PUBLIC 1 %

GIVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS OR REPRODUCE IT AS A HANDOUT :

Compare the data from the survey to the perception of social problems in Saltillo; conclude if the ranking matches. Then, prepare a mini- report on the community situation using would rather, would prefer and inverted word order to be read aloud.

Each trio imagines themselves as victims of one of the social problems exposed in the survey. They have been staying in therapy at a community Hospital for months and now, they have a chance to go out if the Community Judge is convinced that they are ready . Students take turns talking to the judge a presentation where the decision will be made.

The following information should be mentioned so as to be released by the rest of the group who will be playing the role of the JUDGE :

- A) **Description of how the person used to be and the kind of things he/she did.**
- B) **Description of how things would have been different if he had not been involved in the social problem (use unreal conditionals). Express the family consequences experienced using neither nor, either or.**
- C) **Description of how the problem was solved using Although, Though and Even though, too– very-quite and enough.**
- E) **Personal Advice for young children using the expressions *find fault with, ahead of time, as you go, to keep an eye on, to live it up, to make a point of*.**
- E) **A convincing and final statement of the things that she/he would not mind doing to go back to a normal live .**

Notes:

Correction and monitoring should be implemented when planning, but no error correction should take place while performing.

Record important observations and comments on the RDA-7

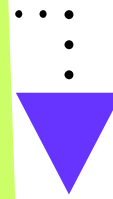
C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

PERFORMANCE TEST 8.

“STRESS THROUGH A PRESIDENTIAL PERIOD”

DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 8



Performance tests include situations such as observing and rating learners as they carry out a dialogue in a foreign language.

The following situation is suggested to be established in the classroom the first day of class.

Ask the students to form trios and come out with the name of a well-known president. Encourage students to carry out a brief conversation about the factors that could bring stress to the life of a president (*time, relationships with other countries, congress, etc*)

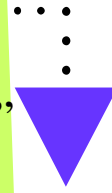
Explain that each person in the trio will role-play the speech given by the president they have chosen in 3 different stages: *when he/she is running up for president(campaign), when he/she is winning the election , and when he/she is finishing the ruling period*. Emphasize that in order to transmit the consequences of stress along a presidential period , each student will need to use specific tone of voice, body language , as well as specific grammar structures that will be given .

The situation aims to assess the usage of the following grammar structures: *ought to, had better to, would rather/would prefer, some/any/everybody/everything, unless, Lend/Borrow, real/unreal conditionals, gerunds, use of the prefix “over”, passive voice in present,, past, and future among other structures..*

C.A.R.E.

PERFORMANCE TEST 8. PART II

“STRESS THROUGH A PRESIDENTIAL PERIOD”



DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 8



Explain that it will be necessary the use of specific structures when speaking, and that a card with cues will be given to each trio to help plan the written speeches before role-playing.

CAMPAIGN SPEECH:

This speech must offer a STRESS FREE scenario for the listeners. The following structures must be used.

Ought to/ Had better to

Would rather/would prefer

Some/Any/Everybody/Everything

Ex. Dear citizens:

If you want to have a different country , you ought to vote for me.

Would you rather feel safe or would you prefer crime?

Everything can change if we do something. Vote for me!

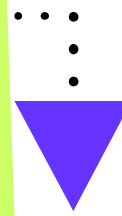
C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

PERFORMANCE TEST 8. PART III

“STRESS THROUGH A PRESIDENTIAL PERIOD”

DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 8



CELEBRATION SPEECH:

This speech must involve some STRESS coming from expecting the results and the happiness notified you have won the elections. The following structures must be used.

Unless

Lend/Borrow

If I (present tense)+ will-going to –should

If I (past tense)+ would-could-might

Gerunds:

-Verbs followed by “ing” form (admit, appreciate, regret, deny, stop, suggest, etc)

-Verbs followed by infinitives (plan, prefer, start, try, like, begin, continue, etc.) Ex. Dear citizens:

I am still nervous. Today I have won. You won't regret voting for me. If you trust me , then I will work hard.

Unless I die , I promise that I will work hard, very hard. I am not going to borrow money from the U.S. We are going to be so rich that we will lend money to other countries.

Thank you . Today I start believing that dreams come true! If I had known that I was going to feel this good I would have become run for president before. Thank you very much again.

LAST DAY SPEECH:

This speech must show the feelings of a president who has finished his ruling period. The following structures must be used.

Use of word with prefix “over” : example overwork, overdone, etc.

Passive voice in present, past, and future (is done, was done , will be done)

Note: You may cue students while planning, but do not correct them while performing the role play. Record the important observations and comments about the students domain in each structure in the proper form.

C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

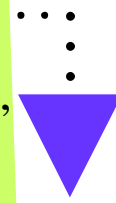
PERFORMANCE TEST 8.

PART IV

“STRESS THROUGH A PRESIDENTIAL PERIOD”

DIAGNOSTIC

ASSESSMENT FOR THE 1ST DAY OF COURSE 8



LAST DAY SPEECH:

This speech must show the feelings of a president who has finished his ruling period. The following structures must be used.

Use of word with prefix “over” : example overwork, overdone, etc.

Passive voice in present, past, and future (is done, was done , will be done)

Notes:

You may cue students while planning, but do not correct them while performing the role play.

Record important observations and comments on the report RDA-8.

C.A.R.E.

A Proposal of **C**ontinuous Assessment for **R**eenrollment in **E**ducation

Performance Test 10



I teach...I care

Diagnostic Assessment for the First Day of Course 10

C.A.R.E.

A Proposal Program for **C**ontinuous **A**ssessment for **R**eenrollment in **E**ducation

Performance tests include situations such as observing and rating learners as they carry out a dialogue in a foreign language.

The following situation is suggested to be established in the classroom the first day of class. Teacher or facilitator should be available to monitor and constantly guide students when planning, but no error correction should take place when performing since assessing will take place.

Tell students that the class will be making an imaginary and multicultural trip to different countries where they will describe how one can fit in: *politeness, humor, speaking the language, physical contact, drinking habits, price bargaining, and talking policies, racial and ethnic concerns, food, general habits etc..*

The following are a few examples of the qualities (some positive, some negative) that others frequently associate with the "typical" American. Discuss them with the group and conclude if they agree with these adjectives, according to their experience.

outgoing and friendly
informal
loud, rude, boastful,
immature
hard working
extravagant and wasteful
sure they have all the answers
lacking in class consciousness-disrespectful of authority
racially prejudiced
ignorant of other countries
wealthy
generous
Promiscuous
always in a hurry



Performance

Test 10 Part II



Diagnostic Assessment for the First Day of Course 10

“ CULTURAL DIFFERENCES



A Proposal Program for **C**ontinuous **A**ssessment for **R**eenrollment in **E**ducation

Divide students in trios and ask them to plan a presentation that includes the following information.

Name of a Place that they would all travel to if they took this cultural trip (use present unreal conditionals).

Brief description of how politeness, humor and language take place in the chosen country (use passive voice in present, past and future)

Brief history of the chosen country using used to and simple past (students can make up the information).

Brief description of the advantages of visiting this country using so and such.

Brief description of food using gerunds.

Brief description of ethnic and racial matters using connectors (so that and in order to).

Short statement inviting others to visit this country using inverted word order.

Famous people who had enjoyed their visit to this country and reasons why using parallel structure (noun-adjective)

As a closing activity, ask students to come out with a list of adjectives

that may describe the stereotype of the “typical Mexican”.

Note : Record students’ performance when presenting on the report RDA-10

ANEXO 2
RDA-1
REPORT OF DIAGNOSTIC ASSESSMENT 1

DIAGNOSTIC ASSESSMENT FOR THE FIRST DAY OF COURSE 1
C. A. R. E. PROGRAM *I TEACH...I CARE*

STUDENT NAME	OBSERVATIONS AND COMMENTS ON STUDENTS' ENGLISH FORMER LEARNING
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	

ANEXO 3**ENTREVISTA A ALUMNOS *EFL***

1. ¿Tu maestro te orienta en el primer día de clases como evaluara tu desempeño?
2. ¿Qué entiendes por evaluación?
3. ¿Se te evaluó al inicio del curso?
4. ¿Qué tipo de actividades realizaste el primer día de clase?
5. ¿Crees que sea necesaria la evaluación individual al inicio de curso?
6. ¿Se te evaluó diaria y continuamente a lo largo del curso?
7. ¿Sabes lo que es un *quiz*? Si la respuesta es afirmativa Has completado alguno en clase de inglés
8. ¿Tu maestro te proporciona retroalimentación semanal en relación a tu desempeño?
9. ¿La evaluación final ha correspondido a la expuesta por el maestro al inicio de este?
10. ¿Crees que el proceso de evaluación en HH es injusto?
11. ¿Te has autoevaluado anteriormente?
12. ¿Has coevaluado a tus compañeros de clase anteriormente?
13. ¿Crees que la auto y coevaluacion aporte beneficios a la persona
14. ¿Cuántas horas de TV ves diariamente?
15. ¿Tienes el hábito de la lectura? Cuántas horas destinas a la lectura por semana?

ANEXO 4**ENTREVISTA A MAESTROS *EFL***

1. ¿Qué entiendes por evaluación continua?
2. ¿Puedes definir lo que es una prueba de desempeño?
3. ¿Has aplicado *quizzes* a tus alumnos?
4. ¿Qué tan frecuente te entrevistas con cada alumno para hacerle saber acerca de su rendimiento?
5. Describe el proceso y duración de cada entrevista.
6. ¿Conoces lo que es una autoevaluación y coevaluación?
7. Si tu respuesta a la pregunta anterior es positiva. ¿Qué beneficios crees que pueda aportar este tipo de evaluación?
8. ¿Te interesa participar en el proyecto C.A.R.E.? ¿Porque?
9. ¿Cuál sería un impedimento para participar en el?
10. ¿Cuáles son los beneficios que puedes recibir?
11. ¿Cómo te sientes cuando la coordinadora/directora/supervisora observa tu clase?
12. ¿Consideras que el instrumento que se utiliza para evaluar tu clase es justo?
13. Si tu respuesta a la pregunta anterior es negativa, explica porque.

ANEXO 5**ENTREVISTA A ADMINISTRADORES HARMON HALL SALTILLO**

1. ¿Cómo definen el término evaluación?
2. ¿Saben lo que es evaluación continua?
3. ¿Conocen la diferencia entre los términos “*evaluation* y *assessment*”?
4. ¿Qué ideas asocian cuando se menciona el término “*evaluación continua*”?
5. ¿Qué instrumento de evaluación se utilizan en el Instituto Harmon Hall Saltillo?
6. ¿Cuáles son los estándares deseados de los instrumentos mencionados?.
7. ¿Qué tan cercanos están los logros de Harmon Hall Saltillo en relación a esos estándares?
8. ¿Cómo se apoya en este Instituto los casos de alumnos que presentan dificultades para aprender?
9. ¿Consideran efectivo el sistema actual de apoyo a estos estudiantes?
10. ¿Qué estrategias se podrían utilizar para mejorar el sistema actual de apoyo a estos estudiantes?
11. ¿Creen que exista relación entre la motivación de los estudiantes y la reinscripción al siguiente curso?
12. ¿Cuál sería la causa principal por la que no todos los alumnos concluyen el plan de estudios completo?
13. ¿Estarían dispuestos a participar en un programa de evaluación continua?
14. ¿Como creen que los alumnos perciben al Instituto Harmon Hall Saltillo?

ANEXO 6

EVALUACIÓN DE MEDIO CURSO DEL DOCENTE

Organización Harmon Hall

EVALUACION DE CLASES
MEDIO CURSO

INSTITUTO _____	PROFESOR _____
CURSO _____	HORA _____ FECHA _____

Este cuestionario es anónimo; léalo con cuidado y conteste con sinceridad, procurando que su actitud personal hacia el maestro, no influya en sus respuestas. Favor de señalar la respuesta correspondiente:

- | | | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---|
| 1. <input type="checkbox"/> BIEN | <input type="checkbox"/> REGULAR | <input type="checkbox"/> MAL | Capacidad y claridad para explicar puntos gramaticales. |
| 2. <input type="checkbox"/> BIEN | <input type="checkbox"/> REGULAR | <input type="checkbox"/> MAL | Capacidad y claridad para explicar vocabulario y expresiones idiomáticas. |
| 3. <input type="checkbox"/> BIEN | <input type="checkbox"/> REGULAR | <input type="checkbox"/> MAL | Nivel de preparación de clases. |
| 4. <input type="checkbox"/> SIEMPRE | <input type="checkbox"/> A VECES | <input type="checkbox"/> NUNCA | El maestro emplea diferentes materiales de apoyo y no sólo el manual de ejercicios para explicar puntos gramaticales. |
| 5. <input type="checkbox"/> SIEMPRE | <input type="checkbox"/> A VECES | <input type="checkbox"/> NUNCA | Dinámica: El maestro, al realizar sus actividades impulsa el trabajo en grupo total, en parejas o trios, por equipos (juegos y competencias) y en forma individual. |
| 6. <input type="checkbox"/> SIEMPRE | <input type="checkbox"/> A VECES | <input type="checkbox"/> NUNCA | La clase es ágil, interesante y productiva. |
| 7. <input type="checkbox"/> SIEMPRE | <input type="checkbox"/> A VECES | <input type="checkbox"/> NUNCA | El maestro muestra interés en el progreso del alumno, tiene paciencia y es accesible para ayuda individual. |
| 8. <input type="checkbox"/> SIEMPRE | <input type="checkbox"/> A VECES | <input type="checkbox"/> NUNCA | El maestro utiliza y permite el uso del idioma español en el salón de clase. |

9. Cual es su opinión sobre el uso de los videos y de los audios y equipo multimedia?

10. Agradeceríamos cualquier opinión, sugerencia o crítica que desee añadir sobre nuestras instalaciones, servicios y profesorado:

ANEXO 7
WEEKLY QUIZ

QUIZ
COURSE THREE
WEEK 2

1.- Draw a line to the correct COMPARATIVE forma of each adjective.

- | | |
|---------------------|--|
| a. honest | - honester
- more honest |
| b. lazy | - lazier
-more lazy |
| c. healthy | -more healthy
-healthier |
| d. expensive | -expensivier
- more expensive |

2.- Write the SUPERLATIVE form for each word below.

- a.- pretty** *the* _____
- b.- obedient** *the* _____
- c.- lucky** *the* _____
- d.- beautiful** *the* _____

3. Change the following sentences to past tense.

- a.- We have to clean the house. (yesterday)**

- b.- Ana has to cook dinner . (yesterday)**

4.- DICTATION

ANEXO 8
WEEKLY GUIDED INTERVIEW

GUIDED INTERVIEW

COURSE 3

WEEK 2

1.- Name a person of the group who you like to work with.

2.- Describe that person.

3.- Mention an example using the superlative form .

Example: expensive –car Audi is the most expensive car.

Pretty - girl lucky- man beautiful- lady obedient - boy

4.- What did you do yesterday after work?

5.- What did you do yesterday before work?

ANEXO 9

OBSERVACION DE CLASE

Classroom Observation Teacher's Name _____

Date _____ Level _____

	E	V G	G	N I	N A	COMMENTS
EXPLICIT CURRICULUM						
Teacher's focus on Learning Objective						
Teacher's Promotion for structure's domain						
Student's conscience for Learning Objective						
Significance and Updating of Contents for students						
Communicative Interaction						
Evaluation and Error Correction						
Avoided Use of Spanish						
Four Skills Integration						
Situations and Linking						
FORMAL CURRICULUM						
• Warm up						
• Vocabulary/Voc. Activity						
• Presentation and Drills						
• Consolidation						
• Application						
Coherence of the Activities with Institute's Vision and Mission						
IMPLICIT CURRICULUM						
Class Dynamics						
Class Tempo						
Students' Interest						
Use of Material and Inductive Cueing						
Teacher's Projection						

ANEXO 10

OBSERVACION DE CLASE HARMON HALL

Organización Harmon Hall

CLASSROOM OBSERVATION

TEACHER _____ DATE _____ COURSE _____ INITIATION _____ FREQUENCY _____ GRADE: _____					
HOUR _____ WEEK _____ DAY _____ TYPE _____ TOPIC _____ LEARNING OBJECTIVE _____					
METHODOLOGY	VG	G	U	NI	C O M M E N T S
WARM-UP					
VOCABULARY					
PRESENTATION AND DRILLS					
CONSOLIDATION (CONCEPT)					
APPLICATION / FOLLOW-UP					
SITUATIONS AND LINKING					
FOUR-SKILL INTEGRATION					
DYNAMICS AND STUDENT PARTICIPATION					
AVOIDED USE OF SPANISH					
CLASS TEMPO					
LEARNING STRATEGIES					
USE OF MATERIAL AND INDUCTIVE CUEING					
CRITICAL THINKING STRATEGIES					
RECYCLING					
ACCELERATED LEARNING (MI / MM / Ps)					
MONITORING AND ERROR CORRECTION					
DRAMA TECHNIQUES / TPR					
HUMANISTIC APPROACH AND PERSONALIZATION					
TEACHER PROFESSIONALISM					
ATTITUDE AND APPROACHABILITY					
PUNCTUALITY					
BUSINESS-LIKE APPEARANCE					
PHYSICAL PROJECTION					
GRADING CRITERIA					
CLASS PLANNING AND GENERAL OUTCOME			Y	N	
<i>Teacher is aware of the learning objective(s) and accomplished them</i>					
<i>Teacher is aware of his class strengths and used them</i>					
<i>Teacher is aware of his class windows of opportunities and can self-suggest for improvement</i>					
TEACHER ERRORS IN LANGUAGE USAGE	OVERALL STUDENT PERFORMANCE				
SPELLING:	LOW	UNEVEN	SATISFACTORY	GOOD	VERY GOOD
PRONUNCIATION:					
VOCABULARY:					
STRUCTURE:					
COMMENTS ON CLASS PLANNING AND LEARNING OBJECTIVES					
UNCORRECTED STUDENTS' ERRORS	TEACHER'S STATED GOAL				
OBSERVER	DATE			TEACHER'S SIGNATURE:	

VG = VERY GOOD, G = GOOD, UN = UNSATISFACTORY, NI = NEEDS IMPROVEMENT / C = CONCEPT, L = LISTENING, R = READING, V = VIDEO, CD = CD-ROM, O = OTHER

ANEXO 11**CUESTIONARIO DE PREGUNTAS ABIERTAS****ANTECEDENTES DE APRENDIZAJE ESTUDIANTE *EFL***

Responde las siguientes preguntas. La información es considerada confidencial, si es necesario, utiliza la parte posterior para escribir información adicional.

Sexo _____ Edad _____

1. ¿Cuándo empezaste a aprender inglés?
2. ¿Cuándo empezaste a necesitar el inglés?
3. ¿Has practicado alguna este idioma fuera del país?
4. ¿Cuánto tiempo destinas a la práctica de este idioma?
5. ¿Puedes hablar inglés fluidamente ya? ¿Por qué?
6. ¿Puedes leer inglés fluidamente ya? ¿Por qué?
7. ¿Cuáles son las principales dificultades que experimentas al hablar inglés?
8. ¿Cuáles son las principales dificultades que experimentas al leer inglés?
9. ¿Cuánto tiempo destinas a hacer la tarea?
10. ¿Lees materiales o impresos en inglés frecuentemente?
11. ¿Lees material o impresos en español frecuentemente?
12. ¿Tienes algún periódico o revista favorita?
13. Si la respuesta a la pregunta anterior es positiva, ¿este material es en inglés o en español?
14. ¿Con que frecuencia ves la TV? ¿Ves programas en español o en inglés?

ANEXO 12**COMPARACION Y CONTRASTE DE PERCEPCIONES DEL ESTUDIANTE*****EFL***

Responde las siguientes preguntas. La información es considerada confidencial, si es necesario, utiliza la parte posterior para escribir información adicional.

1. ¿Puedes definir ahora lo que es evaluación diagnóstica?
2. ¿Percibiste ejercicios de evaluación diagnóstica de parte de tus maestros al inicio de cada curso?
3. ¿Qué beneficios crees que aportaron los instrumentos de auto y coevaluación?
4. ¿Cuál es tu opinión respecto a las pruebas de desempeño efectuadas el primero o segundo día de clases?
5. ¿Cómo fueron presentadas las pruebas de desempeño por cada maestro?
6. ¿Con que frecuencia contestaste los *quizzes*?
7. ¿Cómo describirías las entrevistas sostenidas semanalmente con tus maestros?
8. ¿Crees que evaluar al alumno al inicio de cada curso es útil y de beneficio?
9. ¿Crees que evaluar al maestro a mitad de cada curso es útil y de beneficio?